



TẬP ĐOÀN BƯU CHÍNH VIỄN THÔNG VIỆT NAM
CÔNG TY CỔ PHẦN VIỄN THÔNG TELVINA VIỆT NAM

BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP

QUÝ 3 NĂM 2023

(Kết thúc ngày 30 tháng 09 năm 2023)

Kính gửi: _____

BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN GIỮA NIÊN ĐỘ TỔNG HỢP

(Dạng đầy đủ)

Quý 3 năm 2023

Đơn vị tính: VND

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
1	2	3	4	5
A. TÀI SẢN NGẮN HẠN	100		94.281.808.809	115.205.280.752
I. Tiền và các khoản tương đương tiền	110		25.161.229.745	12.284.311.202
1. Tiền	111		5.961.229.745	8.284.311.202
2. Các khoản tương đương tiền	112		19.200.000.000	4.000.000.000
II. Đầu tư tài chính ngắn hạn	120		5.305.336.510	2.363.389.578
1. Chứng khoán kinh doanh	121			
2. Dự phòng giảm giá chứng khoán kinh doanh (*)	122			
3. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	123		5.305.336.510	2.363.389.578
III. Các khoản phải thu ngắn hạn	130		24.788.680.523	43.229.159.484
1. Phải thu ngắn hạn của khách hàng	131		33.879.920.357	52.101.967.183
2. Trả trước cho người bán ngắn hạn	132			
3. Phải thu nội bộ ngắn hạn	133			
4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	134			
5. Phải thu về cho vay ngắn hạn	135			
6. Phải thu ngắn hạn khác	136		1.354.954.771	1.573.386.906
7. Dự phòng các khoản phải thu ngắn hạn khó đòi (*)	137		(10.446.194.605)	(10.446.194.605)
8. Tài sản thiếu chờ xử lý	139			
IV. Hàng tồn kho	140		38.373.114.929	56.144.275.851
1. Hàng tồn kho	141		38.373.114.929	56.923.716.979
2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho (*)	149			(779.441.128)
V. Tài sản ngắn hạn khác	150		653.447.102	1.184.144.637
1. Chi phí trả trước ngắn hạn	151		521.562.350	277.474.543
2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ	152			858.824.478
3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước	153		131.884.752	47.845.616
4. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	154			
5. Tài sản ngắn hạn khác	155			
B. TÀI SẢN DÀI HẠN	200		7.676.461.755	8.195.684.057
I. Các khoản phải thu dài hạn	210			
1. Phải thu dài hạn của khách hàng	211			
2. Trả trước cho người bán dài hạn	212			
3. Vốn kinh doanh ở đơn vị trực thuộc	213			
4. Phải thu nội bộ dài hạn	214			
5. Phải thu về cho vay dài hạn	215			
6. Phải thu dài hạn khác	216			
7. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi (*)	219			
II. Tài sản cố định	220		7.135.977.631	7.730.464.551

TÀI SẢN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
1	2	3	4	5
1. Tài sản cố định hữu hình	221		2.732.487.664	3.202.513.872
- Nguyên giá	222		112.882.780.679	112.775.978.679
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	223		(110.150.293.015)	(109.573.464.807)
2. Tài sản cố định thuê tài chính	224			
- Nguyên giá	225			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	226			
3. Tài sản cố định vô hình	227		4.403.489.967	4.527.950.679
- Nguyên giá	228		6.956.452.379	6.956.452.379
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	229		(2.552.962.412)	(2.428.501.700)
III. Bất động sản đầu tư	230			
- Nguyên giá	231			
- Giá trị hao mòn lũy kế (*)	232			
IV. Tài sản dở dang dài hạn	240			
1. Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang dài hạn	241			
2. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang	242			
V. Đầu tư tài chính dài hạn	250			
1. Đầu tư vào công ty con	251			
2. Đầu tư vào công ty liên doanh, liên kết	252			
3. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	253			
4. Dự phòng đầu tư tài chính dài hạn (*)	254			
5. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	255			
VI. Tài sản dài hạn khác	260		540.484.124	465.219.506
1. Chi phí trả trước dài hạn	261		540.484.124	465.219.506
2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại	262			
3. Thiết bị, vật tư, phụ tùng thay thế dài hạn	263			
4. Tài sản dài hạn khác	268			
TỔNG CỘNG TÀI SẢN (270 = 100 + 200)	270		101.958.270.564	123.400.964.809

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
1	2	3	4	5
C. NỢ PHẢI TRẢ	300		22.522.304.982	43.222.756.669
I. Nợ ngắn hạn	310		14.764.552.753	35.465.004.440
1. Phải trả người bán ngắn hạn	311		9.784.153.177	29.126.460.917
2. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	312		904.021.990	275.960.513
3. Thuế và các khoản phải nộp nhà nước	313		26.355.299	
4. Phải trả người lao động	314		1.756.716.318	2.493.921.385
5. Chi phí phải trả ngắn hạn	315			114.906.616
6. Phải trả nội bộ ngắn hạn	316			
7. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng	317			
8. Doanh thu chưa thực hiện ngắn hạn	318		54.000.000	28.000.000
9. Phải trả ngắn hạn khác	319		1.159.094.336	1.309.215.389
10. Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn	320		100.000.000	150.000.000
11. Dự phòng phải trả ngắn hạn	321		878.934.485	1.826.426.658
12. Quỹ khen thưởng, phúc lợi	322		101.277.148	140.112.962
13. Quỹ bình ổn giá	323			

NGUỒN VỐN	Mã số	Thuyết minh	Số cuối quý	Số đầu năm
1	2	3	4	5
14. Giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ	324			
II. Nợ dài hạn	330		7.757.752.229	7.757.752.229
1. Phải trả người bán dài hạn	331			
2. Người mua trả tiền trước dài hạn	332			
3. Chi phí phải trả dài hạn	333			
4. Phải trả nội bộ về vốn kinh doanh	334			
5. Phải trả nội bộ dài hạn	335			
6. Doanh thu chưa thực hiện dài hạn	336			
7. Phải trả dài hạn khác	337			
8. Vay và nợ thuê tài chính dài hạn	338			
9. Trái phiếu chuyển đổi	339			
10. Cổ phiếu ưu đãi	340			
11. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả	341			
12. Dự phòng phải trả dài hạn	342		7.757.752.229	7.757.752.229
13. Quỹ phát triển khoa học, công nghệ	343			
D. VỐN CHỦ SỞ HỮU	400		79.435.965.582	80.178.208.140
I. Vốn chủ sở hữu	410		79.435.965.582	80.178.208.140
1. Vốn góp của chủ sở hữu	411		50.000.000.000	50.000.000.000
- Cổ phiếu phổ thông có quyền biểu quyết	411a		50.000.000.000	50.000.000.000
- Cổ phiếu ưu đãi	411b			
2. Thặng dư vốn cổ phần	412		24.000.000.000	24.000.000.000
3. Quyền chọn chuyển đổi trái phiếu	413			
4. Vốn khác của chủ sở hữu	414		5.902.426.198	5.902.426.198
5. Cổ phiếu quỹ (*)	415		(888.000.000)	(888.000.000)
6. Chênh lệch đánh giá lại tài sản	416			
7. Chênh lệch tỷ giá hối đoái	417			
8. Quỹ đầu tư phát triển	418			
9. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp	419			
10. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	420			
11. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối	421		421.539.384	1.163.781.942
- LNST chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	421a		829.574	4.507.076
- LNST chưa phân phối kỳ này	421b		420.709.810	1.159.274.866
12. Nguồn vốn đầu tư XDCB	422			
II. Nguồn kinh phí và quỹ khác	430			
1. Nguồn kinh phí	431			
2. Nguồn kinh phí đã hình thành TSCĐ	432			
TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN (440 = 300 + 400)	440		101.958.270.564	123.400.964.809

Người lập biểu
(Ký, họ tên)

Trần Thị Tình

Kế toán trưởng
(Ký, họ tên)

Nguyễn Thị Bích Hiền

Lập ngày 12 tháng 10 năm 2023

Tổng giám đốc

(Ký, họ tên, đóng dấu)



Tô Chí Thành

BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH GIỮA NIÊN ĐỘ TỔNG HỢP

(Dạng đầy đủ)

Quý 3 năm 2023

Đơn vị tính: VND.

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Quý 3 năm 2023		Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước	Năm nay	Năm trước
1	2	3	4	5	6	7
1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ	01		32.617.538.800	56.947.314.905	134.360.297.398	129.368.159.450
2. Các khoản giảm trừ doanh thu	02					
3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ (10 = 01 - 02)	10		32.617.538.800	56.947.314.905	134.360.297.398	129.368.159.450
4. Giá vốn hàng bán	11		29.952.027.264	49.848.002.612	122.296.433.487	114.381.869.709
5. Lợi nhuận gộp bán hàng và cung cấp dịch vụ (20 = 10 - 11)	20		2.665.511.536	7.099.312.293	12.063.863.911	14.986.289.741
6. Doanh thu hoạt động tài chính	21		129.758.455	57.485.861	515.534.214	328.550.466
7. Chi phí tài chính	22		36.984.887	281.755.943	48.756.553	459.722.421
- Trong đó: Chi phí lãi vay	23			49.203.964	3.602.000	52.973.964
8. Chi phí bán hàng	25		573.584.034	3.285.519.333	4.851.308.285	6.573.298.020
9. Chi phí quản lý doanh nghiệp	26		2.176.021.044	2.908.409.475	7.166.563.335	7.463.606.514
10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh {30 = 20 + (21 - 22) - (25 + 26)}	30		8.680.026	681.113.403	512.769.952	818.213.252
11. Thu nhập khác	31		14.676.220		21.117.311	190.448.364
12. Chi phí khác	32		8.000.000	51.694.038	8.000.000	57.918.038
13. Lợi nhuận khác (40 = 31 - 32)	40		6.676.220	(51.694.038)	13.117.311	132.530.326
14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế (50 = 30 + 40)	50		15.356.246	629.419.365	525.887.263	950.743.578
15. Chi phí thuế TNDN hiện hành	51		3.071.249	328.393.757	105.177.453	392.658.600
16. Chi phí thuế TNDN hoãn lại	52					
17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp (60 = 50 - 51 - 52)	60		12.284.997	301.025.608	420.709.810	558.084.978
18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu (*)	70					
19. Lãi suy giảm trên cổ phiếu (*)	71					

Lập ngày ... 12 tháng ... 10 năm ... 2023

Người lập biểu

(Ký, họ tên)

Trần Thị Tình

Kế toán trưởng

(Ký, họ tên)

Nguyễn Thị Bích Hiền

Tổng giám đốc

(Ký, họ tên, đóng dấu)

Tô Chí Thành

BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ GIỮA NIÊN ĐỘ TỔNG HỢP

(Dạng đầy đủ)
(Theo phương pháp trực tiếp)
9 tháng đầu năm 2023

Đơn vị tính: VND

Chỉ tiêu	Mã số	Thuyết minh	Lũy kế từ đầu năm đến cuối quý này	
			Năm nay	Năm trước
1	2	3	4	5
I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh				
1. Tiền thu từ bán hàng, cung cấp dịch vụ và doanh thu khác	01		166.985.149.081	116.029.167.829
2. Tiền chi trả cho người cung cấp hàng hóa và dịch vụ	02		(130.311.554.063)	(121.353.621.113)
3. Tiền chi trả cho người lao động	03		(7.746.786.216)	(7.664.869.371)
4. Tiền lãi vay đã trả	04		(3.602.000)	(52.973.964)
5. Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp	05		(55.508.924)	(560.977.534)
6. Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh	06		1.230.700.853	620.349.747
7. Tiền chi khác cho hoạt động kinh doanh	07		(13.372.946.248)	(14.704.301.355)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh	20		16.725.452.483	(27.687.225.761)
II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư				
1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng TSCĐ và các TS dài hạn khác	21		(106.802.000)	(69.800.000)
2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán TSCĐ và các tài sản dài hạn	22			190.436.364
3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác	23		(11.000.000.000)	(5.000.000.000)
4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác	24		8.060.228.235	8.215.224.270
5. Tiền chi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	25			
6. Tiền thu hồi đầu tư góp vốn vào đơn vị khác	26			
7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia	27		370.148.507	418.885.767
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư	30		(2.676.425.258)	3.754.746.401
III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính				
1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận vốn góp của chủ sở hữu	31			
2. Tiền trả lại vốn góp cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của	32			
3. Tiền thu từ đi vay	33			8.574.248.543
4. Tiền trả nợ gốc vay	34		(50.000.000)	
5. Tiền trả nợ gốc thuê tài chính	35			
6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu	36		(1.122.108.682)	(2.687.781.741)
Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính	40		(1.172.108.682)	5.886.466.802
Lưu chuyển tiền thuần trong kỳ (50=20+30+40)	50		12.876.918.543	(18.046.012.558)
Tiền và tương đương tiền đầu kỳ	60		12.284.311.202	24.762.843.241
Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ	61			
Tiền và tương đương tiền cuối kỳ (70=50+60+61)	70		25.161.229.745	6.716.830.683

Người lập biểu
(Ký, họ tên)

Trần Thị Tình

Kế toán trưởng
(Ký, họ tên)

Nguyễn Thị Bích Hiền

Lập ngày 12 tháng 10 năm 2023

Tổng Giám đốc
(Ký, họ tên, đóng dấu)



Tô Chí Thành

BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH TỔNG HỢP
QUÝ 3 NĂM 2023

Chỉ tiêu	KỲ NÀY NĂM NAY	KỲ NÀY NĂM TRƯỚC
I- Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp		
1. Hình thức sở hữu vốn: Công ty cổ phần.		
2. Lĩnh vực kinh doanh chính: Sản xuất các loại cáp, dây thông tin và vật liệu chuyên ngành Bưu chính viễn thông.		
3. Ngành nghề kinh doanh: Sản xuất kinh doanh thiết bị điện, dây cáp, sợi cáp quang, cáp điện, hoạt động viễn thông khác, xây dựng...		
4. Chu kỳ sản xuất, kinh doanh thông thường		
5. Đặc điểm hoạt động của doanh nghiệp trong năm tài chính có ảnh hưởng đến báo cáo tài chính		
6. Cấu trúc doanh nghiệp		
- Danh sách các công ty con;		
- Danh sách các công ty liên doanh, liên kết;		
- Danh sách các đơn vị trực thuộc không có tư cách pháp nhân hạch toán phụ thuộc.		
+ CN Bắc Ninh - Công ty CP Viễn thông Telvina Việt Nam		
7. Tuyên bố về khả năng so sánh thông tin trên Báo cáo tài chính		
II- Kỳ kế toán, đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán		
1. Kỳ kế toán quý (bắt đầu từ ngày 01/07/2023 kết thúc vào ngày 30/09/2023)		
2- Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán, Đồng Việt Nam (VNĐ)		
III- Chuẩn mực và Chế độ kế toán áp dụng		
1. Chế độ kế toán áp dụng: Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam được hướng dẫn tại thông tư 200/2014/TT-BTC ngày 22/12/2014		
2. Tuyên bố về việc tuân thủ Chuẩn mực kế toán và Chế độ kế toán		
3. Hình thức kế toán áp dụng: Nhật ký chung		
IV- Các chính sách kế toán áp dụng (trong trường hợp doanh nghiệp hoạt động liên tục)		
1. Nguyên tắc chuyển đổi Báo cáo tài chính lập bằng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam (Trường hợp đồng tiền ghi sổ kế toán khác với Đồng Việt Nam); ảnh hưởng (nếu có) do việc chuyển đổi Báo cáo tài chính từ đồng ngoại tệ sang Đồng Việt Nam.		
2. Các loại tỷ giá hối đoái áp dụng trong kế toán. Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được quy đổi sang VNĐ theo tỷ giá giao dịch thực tế của Ngân hàng thương mại nơi công ty giao dịch vào ngày phát sinh nghiệp vụ. Cuối niên độ kế toán các mục tiền tệ là tiền gửi có gốc ngoại tệ ghi nhận theo tỷ giá mua vào, nợ phải trả có gốc ngoại tệ đánh giá lại theo tỷ giá bán ra của ngân hàng nơi công ty thường xuyên giao dịch		
3. Nguyên tắc xác định lãi suất thực tế (lãi suất hiệu lực) dùng để chiết khấu dòng tiền.		

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
4. Nguyên tắc ghi nhận các khoản tiền và các khoản tương đương tiền.		
5. Nguyên tắc kế toán các khoản đầu tư tài chính		
- Chứng khoán kinh doanh;		
- Các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn;		
- Các khoản cho vay;		
- Đầu tư vào công ty con; công ty liên doanh, liên kết;		
- Đầu tư vào công cụ vốn của đơn vị khác;		
- Các phương pháp kế toán đối với các giao dịch khác liên quan đến đầu tư tài chính.		
6. Nguyên tắc kế toán nợ phải thu		
7. Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho:		
- Nguyên tắc ghi nhận hàng tồn kho; Theo giá gốc		
- Phương pháp tính giá trị hàng tồn kho; Bình quân giá quyền		
- Phương pháp hạch toán hàng tồn kho; Kê khai thường xuyên		
- Phương pháp lập dự phòng giảm giá hàng tồn kho.		
8. Nguyên tắc ghi nhận & khấu hao TSCĐ và bất động sản đầu tư: - Tài sản cố định hữu hình được phân ảnh theo nguyên giá trừ đi khấu hao lũy kế.		
- Khấu hao tài sản cố định hữu hình theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính của tài sản. Thời gian khấu hao phù hợp với thông tư số 45/2013/TT-BTC ngày 24/4/2013.		
số năm khấu hao của các loại TSCĐ hữu hình như sau:		
Loại TSCĐ	Số năm	
Nhà cửa .vật kiến trúc	4 - 25	
Máy móc, thiết bị	7 - 12	
Phương tiện vận tải, truyền dẫn	6 - 10	
Thiết bị, dụng cụ quản lý	3 - 10	
- Riêng dây truyền sản xuất cáp quang và máy bọc vỏ cáp quang được khấu hao theo sản lượng sản xuất.		
* TSCĐ vô hình được khấu hao như sau:		
Quyền sử dụng đất khấu hao trong thời gian : 40 năm		
Phần mềm máy tính khấu hao trong thời gian: 3 năm		
9. Nguyên tắc kế toán các hợp đồng hợp tác kinh doanh.		
10. Nguyên tắc kế toán thuế TNDN hoãn lại.		
11. Nguyên tắc kế toán chi phí trả trước.		
12. Nguyên tắc kế toán nợ phải trả.		
13. Nguyên tắc ghi nhận vay và nợ phải trả thuê tài chính.		
14. Nguyên tắc ghi nhận và vốn hóa các khoản chi phí đi vay:		

010
 VI
 TI
 VI
 3/11

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
Chi phí đi vay bao gồm lãi vay và các chi phí khác phát sinh liên quan đến các khoản vay đó. Chi phí đi vay được ghi nhận ghi nhận vào chi phí hoạt động SXKD trong kỳ phát sinh, trừ khi thỏa mãn điều kiện được vốn hóa theo quy định trong Chuẩn mực kế toán		
15. Nguyên tắc ghi nhận chi phí phải trả.		
16. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận các khoản dự phòng phải trả.		
17. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu chưa thực hiện. Ghi nhận theo số tiền nhận trước cho một hay nhiều kỳ đối với các dịch vụ đã cung cấp cho khách hàng và phân bổ theo số kỳ đã nhận tiền trước		
18. Nguyên tắc ghi nhận trái phiếu chuyển đổi.		
19. Nguyên tắc ghi nhận vốn chủ sở hữu: - Nguyên tắc ghi nhận vốn đầu tư của chủ sở hữu, thặng dư vốn cổ phần, quyền chọn trái phiếu chuyển đổi, vốn khác của chủ sở hữu. - Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch đánh giá lại tài sản. - Nguyên tắc ghi nhận chênh lệch tỷ giá. - Nguyên tắc ghi nhận lợi nhuận chưa phân phối.		
20. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận doanh thu: - Doanh thu bán hàng; DTBH được ghi nhận khi có khả năng thu được các lợi ích kinh tế và có thể xác định được chắc chắn thỏa mãn khi quyền sở hữu sản phẩm thuộc về phía người mua hàng - Doanh thu cung cấp dịch vụ; - Doanh thu hoạt động tài chính; - Doanh thu hợp đồng xây dựng. - Thu nhập khác		
21. Nguyên tắc kế toán các khoản giảm trừ doanh thu		
22. Nguyên tắc kế toán giá vốn hàng bán.		
23. Nguyên tắc kế toán chi phí tài chính.		
24. Nguyên tắc kế toán chi phí bán hàng, chi phí quản lý doanh nghiệp.		
25. Nguyên tắc và phương pháp ghi nhận chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành, chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại.		
26. Các nguyên tắc và phương pháp kế toán khác.		
V- Các chính sách kế toán áp dụng (trong trường hợp doanh nghiệp không đáp ứng giả định hoạt động liên tục)		
1. Có tái phân loại tài sản dài hạn và nợ phải trả dài hạn thành ngắn hạn không?		

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
2. Nguyên tắc xác định giá trị từng loại tài sản và nợ phải trả (theo giá trị thuần có thể thực hiện được, giá trị có thể thu hồi, giá trị hợp lý, giá trị hiện tại, giá hiện hành...)		
3. Nguyên tắc xử lý tài chính đối với:		
- Các khoản dự phòng;		
- Chênh lệch đánh giá lại tài sản và chênh lệch tỷ giá (còn đang phản ánh trên Bảng cân đối kế toán - nếu có).		
VI- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Bảng cân đối kế toán		
01- Tiền và các khoản tương đương tiền		
- Tiền mặt	59.722.234	34.791.501
- Tiền gửi ngân hàng không kỳ hạn	5.901.507.511	6.682.039.182
- Tiền gửi kỳ hạn	19 200 000 000	
Cộng	25.161.229.745	6.716.830.683
02- Các khoản đầu tư tài chính		
a. Chứng khoán kinh doanh		
b. Đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn	5.305.336.510	2.691.380.689
b1. Ngắn hạn	5.305.336.510	2.691.380.689
- Tiền gửi có kỳ hạn	5 305 336 510	2 691 380 689
b2. Dài hạn		
c. Đầu tư góp vốn vào đơn vị khác (chi tiết từng khoản đầu tư theo tỷ lệ vốn nắm giữ và tỷ lệ quyền biểu quyết)		
03- Phải thu của khách hàng		
a. Phải thu của khách hàng ngắn hạn	33.879.920.357	74.592.123.174
- Chi tiết các khoản phải thu của khách hàng chiếm từ 10% trở lên trên tổng phải thu khách hàng	26.283.058.857	34.451.965.786
Trong đó:		
- Công ty TNHH Truyền hình cáp Saigontourist	7 848 701 022	1 657 267 920
- Công ty cổ phần viễn thông FPT	6 408 895 350	14 835 062 000
- Viễn thông Hà Nội - Chi nhánh Tập đoàn BCVT Việt Nam	2 170 572 800	8 104 746 181
- Công ty cổ phần đầu tư xây dựng Song Hùng	2 800 051 020	2 800 051 020
- Cty Cổ phần Công nghệ cáp quang và thiết bị bur điện - TFP	7 054 838 665	7 054 838 665
- Các khoản phải thu khách hàng khác	7 596 861 500	40.140 157 388
b. Phải thu của khách hàng dài hạn		
c. Phải thu của khách hàng là các bên liên quan (chi tiết từng đối tượng)		
d. Trả trước cho người bán ngắn hạn		
04- Phải thu khác		
a. Ngắn hạn		
- Phải thu người lao động (BHXH.BHYT.BHTN)	43 007 265	42 628 500
- Ký cược, ký quỹ	408 967 796	497 998 627
- Tạm ứng	80 317 855	87 113 139
- Phải thu khác (lãi dự thu, Tập đoàn, thuế TNCN, khác..)	822 661 855	1 042 568 821
Cộng	1.354.954.771	1.670.309.087

204
TỶ
AN
I
ON
INA
HAI
-T.P

Chi tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
b. Dài hạn		
05- Tài sản thiếu chờ xử lý (Chi tiết từng loại tài sản thiếu)		
06- Nợ xấu		
- Tổng giá trị các khoản phải thu, cho vay quá hạn thanh toán hoặc chưa quá hạn nhưng khó có khả năng thu hồi	(10.446.194.605)	(10.446.194.605)
Cộng	(10.446.194.605)	(10.446.194.605)
07- Hàng tồn kho		
- Nguyên liệu, vật liệu	26.208.454.182	40.659.852.311
- Công cụ, dụng cụ	631.420.000	623.612.130
- Chi phí SX, KD dở dang	7.578.644.366	6.598.322.429
- Thành phẩm	3.923.623.881	3.885.190.554
- Hàng hóa	30.972.500	3.745.799.719
Cộng giá gốc hàng tồn kho	38.373.114.929	55.512.777.143
* Giá trị hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất không có khả năng tiêu thụ tại thời điểm cuối kỳ; Nguyên nhân và hướng xử lý đối với hàng tồn kho ứ đọng, kém, mất phẩm chất:.....		(475.071.211)
08- Tài sản dở dang dài hạn		
09- Tăng giảm tài sản cố định hữu hình		
(Chi tiết theo Phụ lục số 01)		
10- Tăng giảm tài sản cố định vô hình		
(Chi tiết theo Phụ lục số 02)		
11- Tăng giảm tài sản cố định thuê tài chính		
12- Tăng giảm tài sản bất động sản đầu tư		
13- Chi phí trả trước		
a. Ngắn hạn (chi tiết theo từng khoản mục)		
- Các khoản khác (nếu chi tiết nếu có giá trị lớn)	521.562.350	406.940.338
b. Dài hạn		
- Các khoản khác (nếu chi tiết nếu có giá trị lớn)	540.484.124	470.790.989
Cộng	1.062.046.474	877.731.327
14- Tài sản khác		
15- Vay và nợ thuê tài chính		
- Vay và nợ thuê tài chính ngắn hạn:	100.000.000	8.724.248.543
Trong đó: + Vay Ngân hàng MB		8.574.248.543
+ Vay quỹ Công Đoàn	100.000.000	150.000.000
16- Phải trả người bán		
a. Các khoản phải trả người bán ngắn hạn	9.784.153.177	35.175.837.960
- Chi tiết cho từng đối tượng chiếm từ 10% trở lên trên tổng số phải trả	6.584.494.190	28.399.162.799
+ JC INTERNATIONAL CORP	1.052.392.320	
+ CORNING INCORPORATED		13.614.812.746
+ Công ty TNHH Vinacompound	1.764.133.510	3.297.482.580
+ Công ty cổ phần Thiết bị Bưu điện		5.835.135.553
+ HANGZHOU KEJIA TRADING CO.,LTD	1.474.622.400	

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
+ Cty TNHH Cúp Vàng	465.190.720	5.365.731.920
+ Cty CP Kasean Việt Nam	1.828.155.240	286.000.000
- Phải trả cho các đối tượng khác	3.199.658.987	6.776.675.161
b. Các khoản phải trả người bán dài hạn		
c. Số nợ quá hạn chưa thanh toán		
d. Người mua trả tiền trước ngắn hạn	904.021.990	3.262.591.258
17- Thuế và các khoản phải thu Nhà nước		
- Phải nộp (chi tiết theo từng loại thuế)		
- Thuế giá trị gia tăng	23.284.050	
- Thuế thu nhập doanh nghiệp	3.071.249	86.352.865
Cộng	26.355.299	86.352.865
- Phải thu (chi tiết theo từng loại thuế):		
+ Thuế GTGT được khấu trừ		909.473.617
+ Thuế thu nhập cá nhân	131.884.752	65.370.962
Cộng	131.884.752	974.844.579
18- Chi phí phải trả		
a. Ngắn hạn		12.650.683
- Các khoản trích trước khác		12.650.683
b. Dài hạn		
19- Phải trả khác		
a. Ngắn hạn	1.159.094.336	1.969.638.820
- Tài sản thừa chờ giải quyết		8.690.000
- Kinh phí công đoàn.BHXH.BHYT.BHTN	24.427.080	24.326.160
- Tạm ứng	9.227.484	39.505.112
- Cổ tức, lợi nhuận phải trả	341.634.272	411.522.954
- Kinh phí thực hiện đề tài khoa học phải trả	720.600.000	720.600.000
- Các khoản phải trả, phải nộp khác	63.205.500	764.994.594
b. Dài hạn		
c. Số nợ quá hạn chưa thanh toán (chi tiết từng khoản mục, lý do chưa thanh toán nợ quá hạn)		
20- Doanh thu chưa thực hiện		
a. Ngắn hạn		
- Các khoản doanh thu chưa thực hiện khác	54.000.000	64.000.000
Cộng	54.000.000	64.000.000
b. Dài hạn		
c. Khả năng không thực hiện được hợp đồng với khách hàng		
21- Trái phiếu phát hành		
22- Cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả		
23- Dự phòng phải trả		
a. Ngắn hạn		
- Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa *	878.934.485	1.020.000.000

Chỉ tiêu	KỠ NÀY NĂM NAY	KỠ NÀY NĂM TRƯỚC
b. Dài hạn		
- Dự phòng bảo hành sản phẩm hàng hóa	7.757.752.229	8.005.360.000
Cộng	8.636.686.714	9.025.360.000
24- Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả		
25. Vốn chủ sở hữu		
a) Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu		
(Chi tiết theo bảng Phụ lục 03)		
b. Chi tiết vốn đầu tư của chủ sở hữu		
- Vốn góp của Tập đoàn BCVT Việt Nam	24.900.000.000	24.900.000.000
- Vốn góp của cổ đông khác	25.100.000.000	25.100.000.000
- Thặng dư vốn cổ phần	24.000.000.000	24.000.000.000
- Vốn chủ sở hữu khác	5.902.426.198	5.902.426.198
Cộng	79.902.426.198	79.902.426.198
c. Các giao dịch về vốn với các chủ sở hữu và phân phối cổ tức, chia lợi nhuận		
- Vốn đầu tư của chủ sở hữu		
+ Vốn góp đầu năm	50.000.000.000	50.000.000.000
+ Vốn góp cuối năm	50.000.000.000	50.000.000.000
- Cổ tức, lợi nhuận đã chia		
d. Cổ phiếu		
- Số lượng cổ phiếu đăng ký phát hành	5.000.000	5.000.000
- Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng	4.940.000	4.940.000
+ Cổ phiếu phổ thông	4.940.000	4.940.000
- Số lượng cổ phiếu được mua lại (cổ phiếu quỹ)	60.000	60.000
- Số lượng cổ phiếu đang lưu hành	4.940.000	4.940.000
+ Cổ phiếu phổ thông	4.940.000	4.940.000
* Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành:.....		
đ. Cổ tức		
e. Các quỹ của doanh nghiệp:		
- Quỹ khen thưởng phúc lợi	101.277.148	188.612.962
g. Thu nhập và chi phí, lãi hoặc lỗ được ghi nhận trực tiếp vào vốn chủ sở hữu theo qui định của các chuẩn mực kế toán cụ thể.		
* Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối cuối kỳ	421.539.384	562.592.054
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối lũy kế đến cuối kỳ trước	829.574	4.507.076
- Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối kỳ này	420.709.810	558.084.978
26 - Chênh lệch đánh giá lại tài sản		
- Lí do thay đổi giữa số đầu năm và cuối năm (đánh giá lại trong trường hợp nào, tài sản nào được đánh giá lại, theo quyết định nào?...).		
27 - Chênh lệch tỷ giá		
- Chênh lệch tỷ giá do chuyển đổi BCTC lập bằng ngoại tệ sang VND		
- Chênh lệch tỷ giá phát sinh vì các nguyên nhân khác		
28 - Nguồn kinh phí		

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
- Nguồn kinh phí được cấp trong năm		
- Chi sự nghiệp		
- Nguồn kinh phí còn lại cuối năm		
29- Các khoản mục ngoài Bảng Cân đối kế toán		
a. Tài sản thuê ngoài: Tổng số tiền thuê tối thiểu trong tương lai của hợp đồng thuê hoạt động tài sản không hủy ngang theo các thời hạn		
- Từ 1 năm trở xuống		
- Trên 1 năm đến 5 năm		
- Trên 5 năm		
b. Tài sản nhận giữ hộ:		
- Vật tư hàng hoá nhận giữ hộ, gia công, nhận ủy thác		
- Hàng hoá nhận bán hộ, nhận ký gửi, nhận cầm cố, thế chấp		
c. Ngoại tệ các loại (USD)	1.356,41	3.186,44
- Tiền USD	1.328,41	3.158,44
- Ký quỹ	28,00	28,00
d. Kim khí quý, đá quý		
đ. Nợ khó đòi đã xử lý		
e. Các thông tin khác về các khoản mục ngoài Bảng cân đối kế toán		
30- Các thông tin khác do doanh nghiệp tự thuyết minh, giải trình		
VII- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh		
1 - Tổng doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ(Mã số 01)		
a. Doanh thu		
- Doanh thu bán hàng hóa	9.184.352.500	9.201.510.357
- Doanh thu bán thành phẩm	23.397.186.300	47.616.838.094
- Doanh thu khác	36.000.000	128.966.454
Cộng	32.617.538.800	56.947.314.905
b. Doanh thu đối với các bên liên quan		
c. Doanh thu cho thuê tài sản là tổng số tiền nhận trước		
2 - Các khoản giảm trừ doanh thu (Mã số 02)		
3 - Giá vốn hàng bán (Mã số 11)		
- Giá vốn của hàng hóa đã bán	8.944.788.616	9.399.846.730
- Giá vốn của thành phẩm đã bán	21.007.238.648	41.365.723.402
- Giá vốn khác		31.221.000
- Dự phòng giảm giá hàng tồn kho		(948.788.520)
- Các khoản ghi giảm giá vốn hàng bán(TP.HH)		
Cộng	29.952.027.264	49.848.002.612
4 - Doanh thu hoạt động tài chính (Mã số 21)		
- Lãi tiền gửi, tiền cho vay	127.025.730	51.155.401
- Lãi chênh lệch tỷ giá	2.732.725	6.330.460
Cộng	129.758.455	57.485.861
5 - Chi phí tài chính (Mã số 22)		
- Lãi tiền vay		49.203.964
- Lỗ chênh lệch tỷ giá	36.984.887	232.551.979

Chỉ tiêu	KỠ NÀY NĂM NAY	KỠ NÀY NĂM TRƯỚC
Cộng	36.984.887	281.755.943
6 - Thu nhập khác	14.676.220	
- Các khoản khác	14.676.220	
7 - Chi phí khác	8.000.000	51.694.038
- Các khoản khác	8.000.000	51.694.038
8 - Chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp		
a. Các khoản chi phí quản lý doanh nghiệp phát sinh trong kỳ	2.176.021.044	2.908.409.475
b. Các khoản chi phí bán hàng phát sinh trong kỳ	1.521.076.207	3.285.519.333
c. Các khoản ghi giảm chi phí bán hàng và chi phí quản lý doanh nghiệp	947.492.173	
- Hoàn nhập dự phòng bảo hành sản phẩm, hàng hóa	947.492.173	
9 - Chi phí sản xuất, kinh doanh theo yếu tố		
- Chi phí nguyên liệu, vật liệu	25.736.232.859	36.907.071.395
- Chi phí nhân công	2.378.471.101	3.488.752.308
- Chi phí khấu hao tài sản cố định	211.649.652	423.524.556
- Chi phí dịch vụ mua ngoài	1.747.919.647	2.729.726.995
- Chi phí khác bằng tiền	1.408.936.671	2.117.936.184
Cộng	31.483.209.930	45.667.011.438
10 - Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành (Mã số 51)		
- Chi phí thuế TNDN tính trên thu nhập chịu thuế năm hiện hành	3.071.249	125.883.873
- Điều chỉnh chi phí thuế TNDN của các năm trước vào chi phí thuế TN hiện hành năm nay		202.509.884
- Tổng chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành	3.071.249	328.393.757
11 - Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại (Mã số 52)		
VIII- Thông tin bổ sung cho các khoản mục trình bày trong Báo cáo lưu chuyển tiền tệ		
1. Các giao dịch không bằng tiền ảnh hưởng đến báo cáo lưu chuyển tiền tệ trong tương lai		
- Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính:		
- Mua doanh nghiệp thông qua phát hành cổ phiếu:		
- Mua tài sản bằng cách nhận các khoản nợ liên quan trực tiếp hoặc thông qua nghiệp vụ cho thuê tài chính		
- Chuyển nợ thành vốn chủ sở hữu:		
2. Các khoản tiền do doanh nghiệp nắm giữ nhưng không được sử dụng		
3. Số tiền đi vay thực thu trong kỳ		
- Tiền thu từ đi vay theo khế ước thông thường		8.574.248.543
- Tiền thu từ phát hành trái phiếu thường		
- Tiền thu từ phát hành trái phiếu chuyển đổi		
- Phần giá trị tài sản (Tổng hợp theo từng loại tài sản) và nợ phải trả không phải là tiền và các khoản tương đương tiền trong công ty con hoặc đơn vị kinh doanh khác được mua hoặc thanh lý trong kỳ.		
- Tiền thu từ giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ và REPO chứng khoán		

Chỉ tiêu	KỶ NÀY NĂM NAY	KỶ NÀY NĂM TRƯỚC
- Tiền thu từ đi vay dưới hình thức khác.		
4. Số tiền đã thực trả gốc vay trong kỳ		
- Tiền trả nợ gốc vay theo khế ước thông thường		
- Tiền trả nợ gốc trái phiếu thường		
- Tiền trả nợ gốc trái phiếu chuyển đổi		
- Tiền thu từ phát hành cổ phiếu ưu đãi phân loại là nợ phải trả		
- Tiền chi trả cho giao dịch mua bán lại trái phiếu Chính phủ và REPO chứng khoán		
- Tiền trả nợ vay dưới hình thức khác		
IX- Những thông tin khác		
1- Những khoản nợ tiềm tàng, khoản cam kết và những thông tin tài chính khác:		
2- Những sự kiện phát sinh sau ngày kết thúc kỳ kế toán năm:		
3- Thông tin về các bên liên quan:		
4- Trình bày tài sản, doanh thu, kết quả kinh doanh theo bộ phận (theo lĩnh vực kinh doanh hoặc khu vực địa lý) theo quy định của Chuẩn mực kế toán số 28 "Báo cáo bộ phận"(2):		
5- Thông tin so sánh (những thay đổi về thông tin trong báo cáo tài chính của các niên độ kế toán trước):		
6- Thông tin về hoạt động liên tục:		
7- Những thông tin khác. (3)		

Lập ngày 12 tháng 10. năm 2023

Người lập biểu
(Ký, họ tên)



Trần Thị Tình

Kế toán trưởng
(Ký, họ tên)



Nguyễn Thị Bích-Hiên

Tổng giám đốc
(Ký, họ tên, đóng dấu)




Tô Chí Thành

9. TĂNG GIẢM TÀI SẢN CỐ ĐỊNH HỮU HÌNH TỔNG HỢP

Quý 3 năm 2023

PHỤ LỤC 01

Chỉ tiêu	Nhà cửa, vật kiến trúc	Máy móc, thiết bị	Phương tiện vận tải, truyền dẫn	Thiết bị, dụng cụ quản lý	Cây lâu năm, súc vật làm việc và cho sản phẩm	Tài sản cố định khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ							
Số dư đầu kỳ	18.272.634.088	89.360.438.997	4.026.884.943	1.116.020.651			112.775.978.679
- Mua trong kỳ				106.802.000			106.802.000
- Đầu tư XDCB hoàn thành							
- Tăng khác							
- Chuyển sang bất động sản đầu tư							
*Thanh lý, nhượng bán							
- Giảm khác							
Số cuối kỳ	18.272.634.088	89.360.438.997	4.026.884.943	1.222.822.651			112.882.780.679
Giá trị hao mòn lũy kế							
Số dư đầu kỳ	16.317.969.757	88.627.736.344	3.939.339.198	1.095.084.968			109.980.130.267
- Khấu hao trong kỳ	63.027.939	73.644.766	26.263.728	7.226.315			170.162.748
- Tăng khác							
- Chuyển sang bất động sản đầu tư							
- Thanh lý, nhượng bán							
- Giảm khác							
Số cuối kỳ	16.380.997.696	88.701.381.110	3.965.602.926	1.102.311.283			110.150.293.015
Giá trị còn lại							
- Tại ngày đầu kỳ	1.954.664.331	732.702.653	87.545.745	20.935.683			2.795.848.412
- Tại ngày cuối kỳ	1.891.636.392	659.057.887	61.282.017	120.511.368			2.732.487.664
* Giá trị còn lại cuối năm của TSCĐ hữu hình đã dùng để thế chấp, cầm cố, bảo đảm các khoản vay:							
* Nguyên giá TSCĐ hữu hình cuối năm đã khấu hao hết nhưng vẫn còn sử dụng:	12.512.615.749	80.312.407.954	3.501.610.398	1.053.038.651			97.379.672.752
* Nguyên giá TSCĐ hữu hình cuối năm chờ thanh lý:							
* Cam kết về việc mua, bán TSCĐ hữu hình có giá trị lớn trong tương lai:							
* Các thay đổi khác về TSCĐ hữu hình:							



10. TĂNG GIẢM TÀI SẢN CỐ ĐỊNH VÔ HÌNH TỔNG HỢP

Quý 3 năm 2023

Chi tiêu	Quyền sử dụng đất	Quyền phát hành	Bản quyền, bằng sáng chế	Nhãn hiệu hàng hóa	Chương trình phần mềm	Giấy phép và giấy phép nhượng quyền	TSCĐ vô hình khác	Tổng cộng
Nguyên giá TSCĐ								
Số dư đầu kỳ	6.803.852.379				152.600.000			6.956.452.379
- Mua trong kỳ								
- Tạo ra từ nội bộ doanh nghiệp								
- Tăng do hợp nhất kinh doanh								
- Tăng khác								
- Thanh lý, nhượng bán								
- Giảm khác								
Số cuối kỳ	6.803.852.379				152.600.000			6.956.452.379
Giá trị hao mòn lũy kế								
Số dư đầu kỳ	2.358.875.508				152.600.000			2.511.475.508
- Khấu hao trong kỳ	41.486.904							41.486.904
- Tăng khác								
- Thanh lý, nhượng bán								
- Giảm khác								
Số cuối kỳ	2.400.362.412				152.600.000			2.552.962.412
Giá trị còn lại								
- Tại ngày đầu kỳ	4.444.976.871							4.444.976.871
- Tại ngày cuối kỳ	4.403.489.967							4.403.489.967
* Thuyết minh số liệu và giải trình khác:								

25. BẢNG ĐỐI CHIẾU BIẾN ĐỘNG VỐN CHỦ SỞ HỮU TỔNG HỢP

Quý 3 năm 2023

Chỉ tiêu	Vốn góp	Thặng dư vốn CP	Cổ phiếu ngân quỹ	Quỹ đầu tư phát triển	Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu	Lợi nhuận sau thuế	Tổng
Số dư đầu kỳ trước	50.000.000.000	24.000.000.000	(888.000.000)		5.902.426.198	829.574	79.015.255.772
- Tăng vốn trong kỳ trước							
- Lãi trong kỳ trước						408.424.813	408.424.813
- Tăng khác							
- Giảm vốn trong kỳ trước							
- Lỗ trong kỳ trước							
- Giảm khác							
Số dư đầu kỳ này	50.000.000.000	24.000.000.000	(888.000.000)		5.902.426.198	409.254.387	79.423.680.585
- Tăng vốn trong kỳ này							
- Lãi trong kỳ này						12.284.997	12.284.997
- Tăng khác							
- Giảm vốn trong kỳ này							
- Lỗ trong năm nay							
- Giảm khác							
Số dư cuối năm nay	50.000.000.000	24.000.000.000	(888.000.000)		5.902.426.198	421.539.384	79.435.965.582